

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:248646

16.01.2020-07:37

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 3.663
CONTAINER ID: LB SC 490Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT

7210539	2511072050	675	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
16.01.2020	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P:	5	-PALETTE	X	135	TBA-500086
	P:	45	-LT1	X	0	TBA-500078
	P:	5	-DECKEL	X	0	TBA-500085

180255487
5010062957

12483

7210540	2511071550	1.104	PC	S/	Speed Gear 7th	5500042701
16.01.2020	2511071558				GETRAG Sonstige	
010	P:	2	-PALETTE	X	552	TBA-500086
	P:	24	-LT3	X	0	TBA-500080
	P:	2	-DECKEL	X	0	TBA-500085

180255488
5010062958

12484

7210541	2511142050	270	PC	S/	Speed Gear Rev cpl	5500043714
16.01.2020	2511142058				GETRAG Sonstige	
010	P:	2	-PALETTE	X	135	TBA-500086
	P:	18	-LT1	X	0	TBA-500078
	P:	2	-DECKEL	X	0	TBA-500085

180255489
5010062959

G-

7210542	2511070835	336	PC	S/	Double Gear 3rd-5th/7th	5500042695
16.01.2020	2511070858				GETRAG Sonstige	
010	P:	2	-PALETTE	X	168	TBA-500086
	P:	2	-DECKEL	X	0	TBA-500085
	P:	14	-LT4	X	0	TBA-500141

180255490
5010062960

7210543	2516100635	480	PC	S/	Output Shaft 2	5500043503
16.01.2020	2516100658				GETRAG Sonstige	
010	P:	3	-PALETTE	X	160	TBA-500086
	P:	24	-LT6	X	0	TBA-500082
	P:	3	-DECKEL	X	0	TBA-500085

180255491
5010062961

7210544	2516069335	576	PC	S/	Input Shaft Outer	5500042693
16.01.2020	2516069358				GETRAG Sonstige	
010	P:	8	-PALETTE	X	72	TBA-500086
	P:	48	-LT8/250	X	0	TBA-500084
	P:	8	-DECKEL	X	0	TBA-500085

180255492
5010062962

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubrik-Kennzeichen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich 21+22

Ausfüllen unter der Aufsicht des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

white - Exemplar für Adressgeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour committant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplaro per committente
rosa - Esemplaro per mittente
blau - Esemplaro per destinatario
verde - Esemplaro per trasportatore
white - Copy for endorser
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
lila - Exemplar für Endgänger
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Beförderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 16.01.2020				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Warenbegleitschein-Nr. 248646							
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros 22-Paletten Getriebeteile		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 22		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 22		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise* 22	
10 Statistikkennnummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 3663,- kg		12 Umfang in m³ Cubage m³ 2,27 m³			
„The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.“							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht/Prix de transport Erhöbungen/Reductions Zwischensumme/Solde Zuschläge/Suppléments Nebengebühren/Frais accessoires Sonstiges/Autres Zu zahlende Gesamtsumme/Totaux à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
14 Rückstellung Remboursement		15 Frachttariffvermerk Précision d'affranchissement Tarif: Franko Incoterms: FCA Neuenstein, Incoterms 2010		21 Ausgeföhrt in Etabli à Datum: 16.01.2020			
22 MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. I-70026 Modugno (BA)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum: 16.01.2020			
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzabgängen Données pour le calcul des frais de transport avec déductions		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle Kfz: LB SC Anhänger:			
28 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art: Euro-Palette Anzahl: 1 Kein Tausch: ☒		29 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art: Euro-Palette Anzahl: 1 Kein Tausch: ☒		30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature Datum: 16.01.2020			
31 Benutzte Gen.-Nr. Gen. No. utilisée		☐ National		☐ Bilateral			
		☐ EG		☐ CEMT			

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'inventaire, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Mentionner ces cases 1 et 2 voir demande spéciale dans ANN. Chapitre 5.



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 16.01.2020
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-000358 vom 16.01.2020



20-000358

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 21.01.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 16.01.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7210539	23	COLLI	Getriebeteile	3.897	
2	7210540					
3	7210541					
4	7210542					
5	7210543					
6	7210544					
7	7210642					
Summe: Total:					3.897,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang			27 Gut 20-000358 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 21 GEN 2020 ROEINA+NAGEL S.r.l. Carlini Snc - 70026 Modugno (BA) 21 GEN 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire			
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604